

# Mo ē ua afaina i sauaga o feusuaiga faamalosi

FAAGASOLOGA O LE FAATINOGA O FAAMASINOGA MO SOLITULAFONO  
LE MEA UA TUPU MA LE AUALA E MAUA AI SE FESOASOANI

O sauāga o feusuaiga faamalosi o se solitulafono sili onaoga.  
O aafiaga e mafai onaoga ma umi o iai. E eseese uma lagona ma uiga faaalia i lenei mea, ma e manaomia ai foi ituaiga eseese o fesoasoani.

E tusa lava pe e te lipotia le soligatulafono pe leai, e mafai lava ona e maua se fesoasoani. E iai faalapotopotoga i lou pitonuu e mafai ona ofoina atu fesoasoani tau faalogona o loo tou momia, ma isi uma fesoasoani aogā o loo mafai ona tou maua. Vili le Laina o Faamatatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 e saili ai mo isi faalapotopotoga o loo latalata ane ia te oe. O loo faamatatala atu i lenei pepa le mea e tupu pe afai e te lipotia le soligatulafono ma poo ā fesoasoani e mafai ona e maua.

*Tagai i le faaiuga o lenei pepa mo fesootaiga autū faapea ma le lisi o upu ma o latou uiga.*

## Aiā tatau a ē ua afaina

E iai lau aiā e tatau ai ona ta'u atu ia te oe auauanga e mafai ona e maua ai se fesoasoani, ia fai ma logo atu oe i le faagasologa o le faamasinoga, ma ia faailoa atu foi poo ā mea e tatau ona e iloa pe a e alu atu i le faamasinoga.

E iai lau aiā tatau e te ta'u atu ai i le faamasinoga poo ā aafiaga ua oo ia te oe ona o le soligatulafono. Afai ua e afaina ona o se solitulafono na faia e se tamaitiiti poo se tagata talavou, e iai lau aiā tatau e te auai i se fonotaga faaleaiga ma fai sou manatu i se mea e tatau ona fai.

I nisi tulaga, e iai le aiā a oe poo le tagata o loo tulai mo oe, e fai ai se manatu i mea e pei o le taofia ona faailoa le igoa, totogi tupe e tatala ai i tua se tasi e faatalitali ai lona faamasinoga, faasalaga saisaitia i le aiga, poo le palola.

E tatau i tagata ofisa o le faamasinoga, o leoleo, ma soo se tasi o loo aofia i lenei mataupu, ona latou faatino atu ia te oe se auauanga e faia ma le faatamalii, agaalofa ma le faaaloalo. E iai lau aiā tatau i faamalumaluga faalilolilo.

Faitau le Taiala mo ē ua Afaina (Victims Code) mo nisi faamatatalaga e tusa ai o au aiā tatau ma le auala e tatau ona feutagai ai ma oe. O loo iai i la matou upega tafailagi o le victimsinfo.govt.nz faatasi ai ma isi faamatatalaga aogā.

Afai e te manatu e lē o utagiaina au aiā tatau, pe e lē o faamalieina oe i le ituaiga o auauanga o loo e manaomia, e mafai ona fai sau faaseā. Asiasi i le victimsinfo.govt.nz pe vili le Laina o Faamatatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654.

## Lipotia o le soligatulafono

Afai na e afaina talu ai nei i ni sauaga o feusuaiga faamalosi, pe e lē o saogalemu ou faalogona, vili le 111 ma talosaga mo se leoleo.

Afai ua fai sina umi talu ona tupu le solitulafono, atonu ua tele ni tausaga ua mavae, e mafai lava ona e lipotia. E lē faatapulaaina se taimi e gata ai ona lipotia i leoleo se solitulafono i sauaga o feusuaiga faamalosi. Afai ua e filifili e lipoti se solitulafono na tupu i ni tausaga ua tea, vili le ofisa o leoleo o i lou pitonuu ma e talosaga e te fia talanoa i se leoleo nanā (detective). E mafai ona e alu ma ave se isi tagata e lagolagoina oe i le taimi e te agai ai e lipoti le solitulafono.

O le tiute muamua lava o le leoleo o lona faamautinoa o loo e saogalemu. Afai ua e lipotia le soligatulafono, o le a tofia atu loa se leoleo o ia lena o le a nafa ma lau mataupu. E mafai ona e faafesootai i latou e siaki poo le ā se tulaga ua iai lau mataupu.

O le a vili foi e le leoleo se vaega fesoasoani e faapitoa mo faalavelave matuia poo le Toomaga mo ē Puapuagatia, o i latou o le a talanoa atu ia te oe i le isi mea lea o le a sosoo ai. O le aufaigaluega a le vaega fesoasoani lea e faapitoa mo faalavelave matuia, o nisi ua toleniina faapitoa e fesoasoani ia i latou ua afaina i sauaga o feusuaiga faamalosi, ma e mafai ona lua galulue faatasi a o faagaso sueuega ma le faamasinoga.

E mafai ona e vili atu i le Laina o Faamatatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 e saili ai isi faalapotopotoga fesoasoani i le tou vaipanoa.

## Le suesuega

E matuā mae'ae'a le faiga o suesuega i se soligatulafono i sauaga o feusuaigna faamalosi, ma o le a taumafai leoleo e aoao mai le tele o ni faamaoniga ma molimau mo le mataupu. O le a talanoa atu ia te oe se tagata mai le ofisa o leoleo, ua toleniina faapitoa mo le faia o le faatalanoaga, ma atonu e tele ni taimi o le a talanoa atu ai ia te oe ina ia mafai ona iloa mea uma na tutupu. E mafai ona e talosaga e te fia talanoa i se tamaitai leoleo poo se alii leoleo foi.

O se tasi o vaega o le suesuega, e ono tāpā ai oe ina ia faia sou siaki faafomai. O oe e faia le filifiliga. O le a vaai oe e se fomai ua aoaoina faapitoa e galulue faatasi ma tagata ua afaina i sauaga o feusuaigna faamalosi. O inei e saunia ai faamaoniga tāua mo le mataupu. E mafai ona e faaaogā se tagata e lagolagoina oe i taimi uma lava.

A o fai suesuega, e ono faatalanoa e leoleo se isi tagata o loo ia iloa se mea e uiga i le soligatulafono, ma aoao mai foi isi faamaoniga e pei o ata e pue ma suesuega faasaienisi. Afai ua lava faamaoniga ma molimau a leoleo, ona latou loka mai loa lea pe taofia mai se tagata ma fai i ai moliaga i se soligatulafono na faia.

## TOTOGI TUPE E TATALA AI I TUA E FAATALITALI AI LE FAAMASINOGA

Afai ua loka se tasi, e mafai ona toe tatala mai i tua seja oo i le aso e alu atu ai mo lona faamasinoga. E ta'u lena faiga o le totogi o tupe e tatala ai i tua e faatalitali ai le faamasinoga (bail). O nisi taimi e iai tuutuuga i le poo fea e tatau ona nofo ai lea tagata ma atonu foi o tuu i ai se vavao. Afai e manatu leoleo o loo iai i se tulaga lamatia oe ma isi tagata o le komiuniti, atonu la e taofia ai pea le tagata lea i le vaavaaiga a leoleo seja aulia le taimi e tulai ai i luma o le faamasinoga, o ina e mafai ai foi ona toe talosaga mo le totogiina o se tupe e tatala mai ai i tua e faatalitali ai le aso o lona faamasinoga.

E mafai ona e filifili pe avatu sou manatu e tusa ai o le tatalaina i tua o le tagata e faatalitali ai lona faamasinoga pe a totogi tupe, ma ia faailoa mai ia te oe le iuga o le a iai. E mafai foi ona e filifili pe faamau lou suafa i le lisi ua resitala mo le logoina o ē ua afaina, ina ia fai ma logo mai ai oe i mea e tutupu i le tagata solitulafono pe a uma ona lau lona faasalaga. O le a malupuipua le teuina o ou faamaumauga. Afai e te finagalo ai, e mafai ona e filifilia se tasi tagata na te mauaina nei faamatalaga mo oe.

## FAAMATALAGA O AAFIAGA O LĒ UA AFAINA

O le a fesiligia oe pe e te manao e fai sau faamatalaga o aafiaga ua e afaina ai. E ta'u atu ai i le faamasinoga pe ua faapefea i le soligatulafono ona aafia ai oe. O le leoleo o loo nafa ma lau mataupu, o le Toomaga mo Ē Puapuagatia poo se isi lava vaega poo se faalapotopotoga fesoasoani, e mafai ona latou fesoasoani atu e tusia lenei faamatalaga mo oe. Tagai i nisi manatu e tusa ai o lau faamatalaga i ni ou aafiaga, i lalo o le vaega o *Le faaiuga ma le faasalaga*.

O nisi taimi, e tusa lava poo le ā le mae'ae'a o suesuega e fai, ae lē o lava ni faamaoniga e ono loka ai se tasi ma oo ai le mataupu i le faamasinoga. E lē faapea ai sa lei talitonuina lau faamatalaga.

## Fesoasoani

E mafai ona e maua se fesoasoani a o faia suesuega i lau mataupu. Ina ia maua se fesoasoani i faalogona pe fesoasoani atu i ni mea aogā e faatino (e pei o le sailia o le itu tau inisiua) faafesootai le Toomaga mo Ē Puapuagatia (Victim Support) i le 0800 842 846 pe vili le Laina o Faamatalaga mo Ē ua Afaina (Victims Information Line) i le 0800 650 654 e saili ai mo isi faalapotopotoga fesoasoani i lou vaipanoa.

## SOLIGATULAFONO A TAGATA TALAVOU

Afai o le soligatulafono na faia e se talavou e lei atoa le 17 o ona tausaga, o le a faafoe la lena mataupu i le faamasinoga mo tagata talavou. E tāua tele i le faagasologa o le faamasinoga mo tagata talavou i latou ua afaina i se soligatulafono, ma e iai lau aiā e te auai atu ai i se fonotaga faaleaiga mo lenei mataupu.

O loo maua le tele o puna'oa mai le Child, Youth and Family (CYF), faapea ma faamasinoga mo le faatautaiga o soligatulafono a tagata talavou. O le a faafesootai atu oe e se sooupou mo le aiga mai le CYF.

## FESOASOANI TAU SELENI

O loo maua fesoasoani tau seleni ina ia mafai ai ona toe faaola nisi tupe faaalu talu ai le soligatulafono. Ia faafesootai atu le Toomaga mo Ē Puapuagatia i le 0800 842 846 e iloa ai pe mafai ona e maua se fesoasoani tau tupe, ma iloa ai foi pe faapefea ona e talosaga.

- E oo atu i le \$500 se fesoasoani tau tupe e mafai ona e maua e toe faaola ai ni tupe ua faaalu ona o sauāga o feusuaiga faamalosi, e pei o le toe faaleleia o loka o le fale, faatau ai lavalava, pe totogi ai se fale o loo nonofo ai mo se taimi lē tumau.
- O loo maua se fesoasoani tau tupe e \$100 i le aso (\$50 i le 'afa aso) mo i latou ua afaina ona o sauaga o feusuaiga faamalosi faapea ma tagata e lagolagoina i latou e aunoa ma se totogi mo le auai atu i taimi o faamasinoga. E maua foi lenei fesoasoani tau tupe mo i latou o loo vaia se tamaitiiti, mo le latou auai atu i le faamasinoga e fai ma sui o le tamaitiiti ua afaina, faapea ma le tagata e lagolagoina i latou.
- O loo maua fesoasoani tau seleni mo femalaga'iga, nofoaga e nonofo ai, ma isi tupe e faaalu mo ē ua afaina i soligatulafono matuia (e aofia uma ai soligatulafono o feusuaiga faamalosi) faapea ma tagata o loo lagolagoina i latou e aunoa ma se totogi, mo le auai i le faamasinoga ma le taimi e fotogaina ai faaiuga a le Komiti o le Palola.
- E oo atu i le \$2000 ua faavanoa mo se fesoasoani mo mea e tutupu faafuasei mo i latou ua agavaa mo se pepa faamaonia e maua ai auaunaga a le komiuniti (community services card).

E ono mafai foi ona e maua se fesoasoani tau tupe mai le ACC. Fesili atu i le vaega o loo fesoasoani ia te oe e te silafia ai nisi faamatalaga, pe vili le Laina o Fesoasoani mo Talosaga Ma'ale'ale a le ACC i le 0800 735 566.

## I le faamasinoga

O le a iai taimi e tulai ai lē ua molia (le tagata ua tuua'ia i le soligatulafono) i luma o le faamasinoga, e pei o le taimi e tulai ai e tali i le ioe poo le tetee i ona moliaga, pe tulai foi a o iloilo e le faamasino faamaoniga o le mataupu. Atonu o le a e lē auai atu i nei taimi uma o le faamasinoga, peitai e mafai ona e auai uma pe a e manao i ai.

Afai e ioeina e lē ua molia ona moliaga, o le a lau ai lava i lena aso lona faasalaga, pe o le a faatulaga se isi aso e lau ai le faasalaga. Afai e tetee lē ua molia i ona moliaga, o le a faagasolo loa le faamasinoga.

I le faamasinoga, o le a folasia atu ai e le loia a le malo le mataupu i luma o le faamasino ma le vasega o faatonu. O le loia a le malo (prosecutor) e galue mo le malo, ma e fai o ia ma sui o le Malo, o leoleo ma tagata lautele, e finauina le faamaonia o ni solitulafono. E ono valaauna oe e avea ma molimau mo le Malo ina ia mafai ona faamaonia le soligatulafono a lē ua molia (tagai i le Avea ma molimau).

O le a feiloi atu le loia a le malo ia te oe e ta'u atu poo ā moliaga o le a fai, ma o ā mea e ono tutupu i le taimi o le faamasinoga.

I mataupu i sauaga o feusuaiga faamalosi, e otomeki lava ona faasā le au tusitala mai le lipotia o lou suafa poo soo se faamatalaga e ono faigofie ai ona mataulia oe.

Ta'u atu i lau faufautua, le leoleo o loo nafa ma lau mataupu, poo lau tagata fesoasoani, pe afai o loo e manaomia se mea faalogo, se mea e feaveai ai oe i totolu o le potu faamasino, poo se faaliliu upu mo oe i le taimi o le faamasinoga.

E tāua lou saogalemu. Soo se taimi lava e te popole ai mo lou saogalemu a o e iai i le falefaamasino, talanoa atu i se leoleo poo i latou o loo leoina le saogalemu o le faamasinoga (sekulakī).

## FAUFAUTUA MO LĒ UA AFAINA MAI SAUAGA I FEUSUAIGA FAAMALOSI (FAUFAUTUA)

Ua mafai e i latou ua afaina mai sauaga i feusuaiga faamalosi ona feiloi atu i tagata faufautua faapitoa, o ē ua lelei ona aoaoina ma iai le tomai e galulue ai ma i latou ua afaina i sauaga o feusuaiga faamalosi.

O le a faamatala atu ia te oe e lau faufautua le faagasologa o le faamasinoga, e faamalamalama atu ia te oe mea o loo fai ma le taimi e fai ai, ma logo atu oe i le taimi o le a auai atu ai i le faamasinoga le tagata solitulafono. O le a latou fesoasoani foi e saili se tagata e fetaui lelei e avea ma fesoasoani patino mo oe.

Vili le Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 mo nisi faamatalaga.

## Avea ma molimau

E ono valaauna oe e fai ma molimau. O le avea ma molimau e mafai ona avea o se mea e mafatia ai. E mafai e le loia a leoleo, le leoleo o loo nafa ma lau mataupu, faapea lau faufautua, ona ta'u atu ia te oe poo ā mea o aofia ai ma poo le ā se mea e te faatalitalia.

## A O LEI FAIA LE FAAMASINOGA

O le a logo atu oe e le leoleo o loo nafa ma le mataupu, poo lau faufautua, i le taimi ma le nofoaga o le a manaomia ona e oo atu ai i le faamasinoga. O le a momoli atu lava i lou maota se tusi aloaia.

O le a talanoa atu le loia a le malo i le mea e manaomia ona e faia o se tagata molimau. E mafai ona e talosaga e te fia asiasi muamua i totonu o le potu faamasino a o lei valaauiua le faamasinoga. Talanoa atu i lau faufautua, le leoleo o loo nafa ma lau mataupu, poo lau tagata fesoasoani mo le faatulagaina o lenei mea.

Talanoa atu i lau faufautua, poo le leoleo o loo nafa ma lau mataupu pe a e manao e faatulaga:

- se tasi e faafeiloaia oe i totonu poo fafo o le falefaamasino
- se tagata e lagolagoina oe e te lua saofafai faatasi a o fai lau molimau
- se pupuni poo se ālā televise e fai atu ai lau molimau, ina ia alofia ai lou tilotilo atu i lē ua molia a o faia lau molimau (pe afai o maua).

## I LE FAAMASINOGA

Pe a fai lau molimau, o le a tapunia le faamasinoga i tagata lautele. O lona uiga, e lē mafai e tagata lautele ona auai atu i ai. O le a fesiliglia oe poo le ā le mea na tupu pe o le ā se mea o e iloa e uiga i le soligatulafono.

O le tele o falefaamasino ua faatulaga ese nisi pito e faatalitali ai tagata o le a valaauiua o ni molimau, ae e ono mafai lava ona e vaiai le aiga ma uo a lē ua molia i totonu ma isi vaipanoa o le falefaamasino.

E tāua le iai o se tasi e fesoasoani ia te oe pe afai o oe o se molimau, a o lei faia pe i le aso foi e fai ai le faamasinoga. Talanoa i lau faufautua poo le tagata fesoasoani, mo le tuuina ane o na fesoasoani e talafeagai ma oe.

---

## Le iuga ma le faasalaga

I le mae'a ai o le faamasinoga, ona iloa ai lea pe faamaonia le moliaga o lē ua molia pe leai. I nisi mataupu, pe afai ua lē mafai e le vasega o faatonu ona faia se latou faaiuga, e ono toe faia se isi faamasinoga.

Afai e lē faamaonia le moliaga, e lē faapea ai sa lei talitonuina lau molimau. O mataupu tau faamasinoga o ni mataupu e fua lava i le tulafono ma molimau. Afai ua lē faamaonia le moliaga, ua toe saoloto loa lē na molia. Atonu o se mea e te lei faatalitalia ma atonu e te fia talanoa atu ai i lau faufautua poo se tagata fesoasoani e tusa ai o lenei mea.

Afai ua faamaonia le moliaga, atonu o le a lau ai lava i lena aso le faasalaga, pe o le a faatulaga se isi aso e lau ai le faasalaga.

## FAALELEIGA (“RESTORATIVE JUSTICE”)

O se fonotaga mo le faaleleiga o se talanoaga faasamasamanoa ua fuafuaina mo le tagata ua afaina, o le tagata solitulafono, o tagata fesoasoani, ma nisi lava tagata ua talafeagai, e pei o ni sui o tagata lautele poo ni tagata faaliliu upu.

O le faaleleiga e mafai ai e tagata ua afaina ona ta'u atu i lē ua solitulafono o latou aafiaga ua oo i ai, e fai sona manatu pe faapefea ona toe fonofono se mea ua faaleagaina, ma amata ai ona toe saili se fofot i nisi o aafiga ona o le soligatulafono na fai.

Ina ia iloiloina lau mataupu mo se faaleleiga, e tatau ona faamaonia muamua le solitulafono a le tagata o loo molia, pe na te ioeina foi le moliaga, ma ia lua taufai malilie uma e auai e fai le faaleleiga.

A e fia silafia atili ni faamatalaga e faatatau i le faaleleiga, fesili i lau faufautua poo lou asiasi i le justice.govt.nz/restorative-justice

## LAUINA O LE FAASALAGA

E tele vaega ua tāpā e le tulafono le faamasino ia silasila i ai a o avatu le faasalaga o le tagata solitulafono, e pei o le saili poo ā faasalaga na tuuina atu i isi tagata na faia foi soligatulafono faapea, ma silasila foi i lipoti e uiga i le tagata ua solitulafono.

Afai e talia e le faamasino, e mafai e oe (poo se isi e te filifilia) ona faitau atu i totonu o le falefaamasino i le taimi e faalau ai le faasalaga, lau faamatalaga atoa poo se vaega, e tusa ai o aafiaga ua oo ia te oe ona o le soligatulafono. Talosaga atu i lau faufautua a le faamasinoga mo tagata aafia, poo le leoleo o loo nafa ma lau mataupu, e na te faaoo atu lau talosaga i le faamasino. E tatau ona amanaia e le faamasino lau faamatalaga i ou aafiaga ona o le soligatulafono, i le taimi e lau ai le faasalaga.

## TUPE TOTOGI

O nisi taimi o le a faatonu e le faamasino le tagata solitulafono ina ia totogi atu ni tupe ia te oe (reparation), pe afai o loo e pagatia i ni aafiaga, po ua leiloa pe faaleagaina sau meatotino ona o le soligatulafono na fai. E mafai ona e vili i le faamasinoga i le 0800 909 909 e faatulaga se faiga sili ona lelei e te maua ai lena tupe e totogi atu.

## APILI

E iai uma i le loia a le malo ma le tagata na faia le solitulafono a la aiā tatau e toe apili ai le faaiuga ma le faasalaga. O lona uiga o se isi faamasinoga e maualuga atu o le a toe silasila i le mataupu. Afai e tupu lenei mea, o le a logo atu oe e le loia a le malo e uiga i le faagasologa o lena faamasinoga.

## Mae'a le faamasinoga

Afai ua faamaonia le soligatulafono, o le a faasalaina loa le tagata solitulafono. E lē faigofie i taimi uma le malamalama i faasalaga. E mafai ona faamalamalama atu ia te oe e le leoleo sa nafa ma le mataupu, poo lau faufautua, le uiga o le faasalaga.

## MAGALO MAI LE FALEPUIPUI

E magalo mai le falepuipui tagata solitulafono a lē i le palola pe ina ua mae'a ona tuli atoa lo latou faasalaga. E ono vave ona magalo nai lo le vave sa e faatalitalia, talu ai e tau uma lava i lona faasalaga taimi ia sa taofia ai i le vaaiga a leoleo a o lei faamaonia le solitulafono.

Afai ua mae'a ona tuli le faasalaga o le tagata solitulafono, ua tatau loa ona magalo i tua mai le falepuipui. E lē mafai ona taofia ai pea i le falepuipui pe afai ua mae'a ona tuli le umi o le faasalaga.

E mafai ona magalo i tua se tasi mai le falepuipui a o lei uma ona tuli lona faasalaga pe afai ua talia i le palola. O le a silasila lelei le Komiti o le Palola a Niu Sila i le tulaga o le toatele o tagata solitulafono, ona fai lea o le latou filifiliga pe faamata o le a iai se tulaga lamatia i tagata lautele pe afai e vave magalo le tagata solitulafono.

E iai nisi o aiaiga e tatau lava ona usitaia e tagata solitulafono ia lē itiiti ifo mai le uluai ono masina talu ona magalo mai le palola. O na aiaiga e faatulaga mai e le Komiti o le Palola poo le faamasino lea na faia le faasalaga o le tagata solitulafono. O nei aiaiga e ono aofia ai poo fea e mafai ona nonofo ai, o ai e mafai ona latou fesoottai atu i ai, pe o tuu i ai se vavao, ma isi lava mea o le a fesoasoani i le puipua o le komiuniti.

## E MAFAI ONA E TA'U ATU I LE KOMITI O LE PALOLA OU LAGONA E TUSA AI O LE MAGALO MAI O LE TAGATA SOLITULAFONO

Ina ia mafai ona faailoa ou lagona e tuna ai o le vave magalo o le tagata solitulafono, e tatau ona faamau lou suafa i le lisi ua resitala mo le logoina o ē ua afaina, ina ia mafai e le Komiti o le Palola ona faafesootai atu oe pe a oo ina fotogaina i le Komiti o le Palola le mataupu pe ua tatau ona palola le tagata solitulafono.

Faafesootai leoleo, le Matagaluega o Falepuipui (Department of Corrections) poo le vaega o loo fesoasoani ia te oe, ina ia faamautinoa o loo sa'o pea ou faamaumauga.

E mafai ona e ta'u i le Komiti o le Palola ou lagona i le tusi atu o sau tusi, poo le fesoottai atu i ālā televise/video, pe e te susū sa'o atu lava i ai:

- **Faia o se tusi poo le fesoottai i ālā televise/video.**  
Talanoa i lē o loo faafesootaia oe i le Komiti o le Palola.
- **Pe a e susū sa'o atu lava oe.**  
O le a tou feiloai ma le Komiti o le Palola. O le a e talanoa atu i tagata tonu lava ia o le a feiloai ma le tagata solitulafono, ae o le fotogaina o le mataupu lea o le a e auai atu i ai, e lē faia i le falepuipui ma o le a lē iai foi iina le tagata solitulafono. E mafai ona tou o atu ma nisi e fesoasoani ia te oe i le taimi e fotogaina ai le mataupu.

## Fesootaiga autū

E iai se fesoasoani mo oe i soo se tulaga lava o loo e iai i le faagasologa o le faamasinoga mo solitulafono, faapea ma se fesoasoani patino mo oe lava, ina ia mafai ona e feagai ma āuga o le solitulafono.

O faamaumauga nei e fesoottai ai i nisi o auaunaga autū mo ē ua afaina ma tagata ua aafia ona o le soligatulafono. E te maua nisi faamatalaga e uiga i auaunaga pe a vili le Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 (9am i le 6pm mai le Aso Gafua i le Aso Faraile) pe asiasi i le victimsinfo.govt.nz

## ACC

acc.co.nz

0800 735 566 Laina o Fesoasoani mo Talosaga Ma'ale'ale  
(mo ē ua afaina mai sauāga i feusuaigna faamalosi)

## Matagaluega o Falepuipui

04 460 3000

corrections.govt.nz

## Komiti o le Palola a Niu Sila

0800 PAROLE (727 653)

paroleboard.govt.nz

## Fesoasoani mo oe lava

Tagai i le victimsinfo.govt.nz poo le vaega i le tusi telefoni o loo iai auaunaga o ni fesoasoani mo oe lava

## Leoleo

E mafai ona e maua le ofisa o leoleo i lou vaipanoa i le police.govt.nz poo itulau lanu moana i le pito i luma o le tusi telefoni

## Faufautua mo ē ua afaina mai sauaga i feusuiga faamalosi

0800 650 654 Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina

## Toomaga mo ē Puapuagatia

0800 VICTIM (842 846) 24 itula i le aso  
victimssupport.org.nz

## Sulufaiga mo Tina/Tamaitai

0800 REFUGE (733 843) 24 itula i le aso  
womensrefuge.org.nz

## Laina o gagana o auaunaga faaliliu upu

0800 656 656  
9am-6pm Aso Gafua-Aso Faraile, 9am-2pm Aso Toonai

## Lisi o upu ma o latou uiga

### Totogi tupe e tatala ai i tua e faatalitali le faamasinoga

Pe a toe tatala i tua e leoleo se tasi o loo molia i se soligatulafono faatasi ma tuutuuga e ao ona latou tulai i luma o le faamasinoga.

### Lē ua molia

O le tagata o loo tuua'ia i le soligatulafono.

### Fasioti tagata

Pe a fasioti e le isi tagata le tasi tagata.

### Lē ua solitulafono

Le tagata ua faamaonia lana solitulafono. (A o lei faamaonia le solitulafono o loo tuua'ia ai se tasi, e ta'uua lena tagata o 'lē ua molia'.)

### Palola

Pe afaia ua tatala i tua le tagata solitulafono mai le toese ae foi mai e nofo faatasi ma tagata lautele ma tuli faauma ai lona faasalaga. E iai tuutuuga patino e tatau ona latou usitaia.

## Faaleleiga

O le faaleleiga e tuu atu ai le avanoa i ē ua afaina e ta'u atu i lē ua solitulafono poo ā aafiaga ua oo ia i latou, e ta'u atu pe faapefea ona toe faaleleia le mea ua afaina, ma amata ona toe foia nisi o aafiaga ua iai talu ai le soligatulafono na fai. O se feiloaiga lea e ta'ua o le talanoaga mo se faaleleiga.

## Soligatulafono matuia

- O se soligatulafono o tau feusuaga poo se faaoogalima matuia.
- O se soligatulafono ua oo ai i ni manu'aga matuia pe iu i le maliu o se tasi.
- O se soligatulafono ua oo ai i lē ua afaina lagona fefe i taimi uma ma ua lē saogalemu mo ia poo nisi foi o lona aiga.

## Faufautua mo ē ua afaina mai sauaga i feusuiga faamalosi

O se tasi o le aufaigaluega a le Matagaluega o Faamasinoga ua toleniina lelei ma ua iai lona tomai e galue ai i le itu o sauaga i feusuiga faamalosi. E mafai ona latou faamatala le faagasologa o le faamasinoga ma taulogologo i latou ua afaina e tusa ai ma le faagasologa o le latou mataupu.

## Lisi ua lesitala mo le logoina o ē ua afaina

O se lisi ua malupupuia, e faaaogā e ofisa o le faamasinoga mo soligatulafono, ina ia taulogologo ai pea ē ua afaina i faamatalaga e uiga i le tagata solitulafono, e pei o le faailoa atu poo fea ua oo i ai le mataupu i le faamasinoga, pe o loo tatala i tua mai le falepuipui mo se taimi lē tumau le tagata solitulafono, ae o afea foi e ono palola ai le tagata solitulafono.

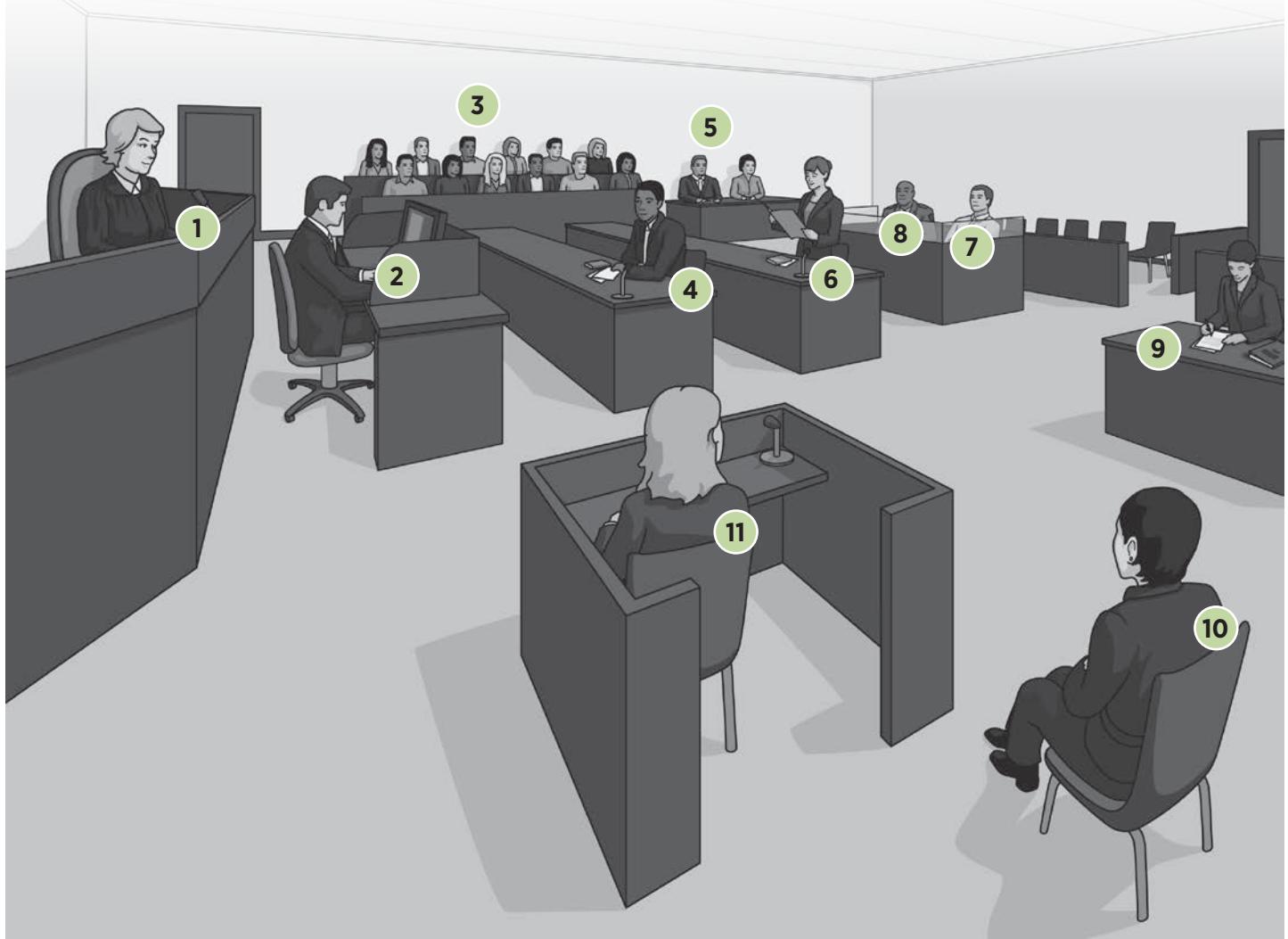
Lesitala ou faamaumauga i le leoleo o loo nafa ma le mataupu.

## Faamatalaga o aafiaga o lē ua āfaina

O se faamaumauga o aafiaga ua oo i lē ua afaina ona o le soligatulafono. E masani ona tusitusia lena faamatalaga o aafiaga, ae mafai foi ona faaaofia ai ma ni ata e pue, ni ata e tusi, poo ni solo e fatu. E tatau ona iloilo e le faamasino lena faamatalaga o aafiaga, pe a faia le faasalaga o lē ua solitulafono. E mafai e le tagata ua afaina ona faitau atu lena faamatalaga o ona aafiaga i le faamasinoga a o lei lauina mai le faasalaga.

## Le potu faamasino

O loo faailoa atu i lenei ata se faataitaiga o le faatulagaga o se potu faamasino, ma tagata e te ono vaaiia ai iina.



1. **Faamasino** e puleaina le faamasinoga. O latou e faia le faaiuga pe faamaonia le solitulafono a lē ua molia, ae afai e iai se vasega o faatonu (jury), o latou la na e faia le faaiuga.
2. **Lesitala** e fesoasoani i le faamasino ma faamautinoa o loo tausisia faagasologa tumau a le faamasinoga.
3. **Vasega o Faatonu** e to'a 12 tagata e iai, ma o latou ia e faia le filifiliga pe faamaonia le solitulafono a lē ua molia.
4. **Loia a leoleo** e tu mo le ofisa a le Loia Sili na te faatautaia le mataupu ma folasia atu le moliaga faasaga i lē ua molia.
5. **Au tusitala** o le au faasalalau o loo lipotia le mataupu.
6. **Loia a lē ua molia** e tulai e fai ma sui o lē ua molia.
7. **Lē ua molia** o le tagata o loo tuua'ia i le soligatulafono.
8. **Faafeao a le pagota** e iai faatasi ma lē ua molia.
9. **Faufautua** e fesoasoani i le molimau ina ia malamalamia i le faagasologa o le faamasinoga. Atonu e lē o taimi uma o le a latou iai pea i totonu o le potu faamasino.
10. **Tagata e lagolagoina le molimau** o le tagata ua malie le faamasino e mafai ona fesoasoani atu i lē o molimau i le taimi o le faamasinoga.
11. **Molimau** e fai lana molimau i le mea na tupu poo se mea o loo ia iloa e faatatau i le soligatulafono.